

Guarantee card / Garantieschein / Гарантийный талон

Date of sale / Verkaufsdatum / Дата продажи _____

Item name / Produkt / Наименование изделия _____

Series, article / Serie, Artikel / Серия, артикул _____

Contact information of seller / Adresse des Händlers / Адрес и телефон продавца _____

Stamp and signature of seller /
Stempel und Unterschrift des Verkäufers / Печать и подпись продавца _____

WasserKRAFT Badeinrichtungen GmbH

Klausnerring 3 , 85551 Kirchheim , Deutschland
e-mail: contact@wasserkraft-gmbh.de

tel: +49 (0) 89/ 960 151 80
fax: +49 (0) 89/ 960 151 82

Information über unser Kundencenter können Sie bei Ihrem Händler erfragen oder Sie finden es auf unserer Homepage: www.wasserkraft-gmbh.de

Information about new service centres can be found on our website: www.wasserkraft-gmbh.com

Представители WasserKRAFT в России

125504, г. Москва, Дмитровское шоссе,
д. 71Б, эт. 4, ком.5
тел: +7(495)510-27-66
e-mail: contact@wasserkraft.ru

192102, С-Пб, Набережная реки Волковки, 7
тел: +7(812)777-41-00
e-mail: info@olymp-company.ru

Информацию о новых сервисных центрах «WasserKRAFT» можете найти на сайте: www.wasserkraft.ru

Instruction for use / Bedienungsanleitung / Инструкция по эксплуатации Tauber 64S

GB Tauber 64S13, Tauber 64S05, Tauber 64S30 - Shower door, sliding
Tauber 64S01, Tauber 64S23 - Shower enclosure, sector with sliding doors
Tauber 64S03, Tauber 64S19 - Shower enclosure, square with sliding doors

Measurements:

Tauber 64S13 - 1100x2000 mm
Tauber 64S05 - 1200x2000 mm
Tauber 64S30 - 1300x2000 mm
Tauber 64S01 - 900x900x2000 mm
Tauber 64S23 - 1000x1000x2000 mm
Tauber 64S03 - 900x900x2000 mm
Tauber 64S19 - 1000x1000x2000 mm

Description:

- Tempered glass, clear, 6 mm;
- WasserSchutz glass coating;
- Sliding door mechanism made of metal alloy;
- Anodized aluminium profile 32 mm;
- Stainless and ABS plastic steel door handles;
- Adjustable wall profile, 15 mm;
- Magnet closing;
- Silicon seals;
- Profile color: «brushed nickel».

The set consists of:

Set of tools for quick installation.

Purpose:

Shower enclosure is intended for use in bathroom area.

CAUTION!

- Only adult persons should use the product. Children and elder people may use shower enclosure under constant supervision.
- Do not give children packing materials
- This product must be used only for the purpose for which it was designed.

SAFETY!

Before installation ensure that all the enclosure parts are not damaged or scratched. Check that all parts and components are included in the package.

Shower enclosure can be installed on the tray or directly on the floor.

To ensure long-lasting effect, seal the silicon on all connections from the outer side of shower enclosure.

Do not use shower enclosure during 24 hours after installation.

The side of the glass with WasserSchutz coating is marked by a special sticker. Install the glass inside the sticker.

Transportation and storage:

Transportation of this product is allowed only in vertical position.

The product can be transported by different types of cargo vehicles which guarantee its safety.

Store in a cool and dry place without direct sunlight.

There must be two people to carry the product.

Maintenance:

Clean the glass, wall profiles and all the parts of the shower enclosure with neutral liquids. Never use abrasive cleansers, metal brushes or scrapers that could scratch or dull the surface.

Rinse and wipe of the glass using either soft cloth or squeegee to prevent water stains and spots.

DE **Tauber 64S13, Tauber 64S05, Tauber 64S30 - Duschkabinentür, Schiebetür**
Tauber 64S01, Tauber 64S23 - Eckdusche, Sektor, mit Schiebetür
Tauber 64S03, Tauber 64S19 - Eckdusche, Quadratisch, mit Schiebetür

Abmessungen:

Tauber 64S13 - 1100x2000 mm
Tauber 64S05 - 1200x2000 mm
Tauber 64S30 - 1300x2000 mm
Tauber 64S01 - 900x900x2000 mm
Tauber 64S23 - 1000x1000x2000 mm
Tauber 64S03 - 900x900x2000 mm
Tauber 64S19 - 1000x1000x2000 mm

Beschreibung:

- Transparentes Sicherheitsglas 6 mm;
- WasserSchutz Glasbeschichtung;
- Schiebe-Mechanismus aus Metalllegierung;
- Alu Profil eloxiert 32 mm;
- Türgriffe aus rostfreiem Edelstahl und ABS-Kunststoff;
- Regulierendes Profil 15 mm;
- Magnetische Silikondichtung;
- Silikondichtungen;
- Farbe des Profils: «Gebürstetes Nickel».

Die Garnitur besteht aus:

Schnellmontage-Set.

Einsatzbereich:

Die Eckdusche ist ausschließlich für den Einsatz im Badezimmer bestimmt.

Achtung! Es ist untersagt:

- Verwendung durch Kinder sowie ältere Personen ohne Aufsicht von zuständigen Erwachsenen.
- Benutzung von Verpackungsmaterialien durch Kinder.
- Zweckentfremdete Benutzung der Eckdusche.

Wichtig!

Untersuchen Sie vor der Montage der Eckdusche alle gelieferten Teile aufmerksam auf eventuelle Schäden, Kratzer sowie auf die Vollständigkeit des erforderlichen Zubehörs.

Die Eckdusche kann sowohl auf einer Duschwanne als auch direkt auf dem Badezimmerboden montiert werden.

Wir weisen Sie darauf hin, dass für optimales Abdichtungsergebnis die Silikonmasse auf die Außenseite der Eckdusche aufgetragen werden soll.

Nach der Montage ist die Eckdusche erst nach 24 Stunden einsatzbereit.

Die Glasseite mit Wasserschutz Beschichtung ist mit einem speziellen Aufkleber markiert.

Diese Seite gehört bei der Montage nach innen.

Transport und Lagerung:

Der Transport des Artikels ist ausschließlich in der Originalverpackung im senkrechten Zustand zugelassen.

Der Artikel darf in jedem geschlossenen Verkehrsmittel transportiert werden, welches Unversehrtheit der Ware garantiert und die Möglichkeit mechanischer Schäden ausschließt.

Die Ware ist im geschlossenen Raum zu lagern. Die Verpackung ist vor Feuchtigkeit zu schützen. Glasteile des Artikels sollen von zwei Personen getragen werden.

Pflege des Artikels

Für die regelmäßige Reinigung der Glasflächen, des Profils und Zubehörs der Eckdusche empfehlen wir die Verwendung von mildem flüssigem Reinigungsmittel. Keine lauge- und säurehaltigen bzw. scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Außerdem raten wir zur Verwendung eines Duschwischers, was der Entstehung von Streifen und Schlieren vorbeugt.

RU Tauber 64S13, Tauber 64S05, Tauber 64S30 - Душевая дверь, распашная, универсальная
Tauber 64S01, Tauber 64S23 - Душевой уголок, сектор, с раздвижными дверьми
Tauber 64S03, Tauber 64S19 - Душевой уголок, квадрат, с раздвижными дверьми

Габаритные размеры:

Tauber 64S13 - 1100x2000 мм
Tauber 64S05 - 1200x2000 мм
Tauber 64S30 - 1300x2000 мм
Tauber 64S01 - 900x900x2000 мм
Tauber 64S23 - 1000x1000x2000 мм
Tauber 64S03 - 900x900x2000 мм
Tauber 64S19 - 1000x1000x2000 мм

Технические характеристики:

- Закаленное прозрачное стекло 6 мм;
- Покрытие стекла WasserSchutz;
- Раздвижной механизм из сплава металлов;
- Анодированный алюминиевый профиль 32 мм;
- Ручки дверей из нержавеющей стали и ABS-пластика;
- Регулирующий профиль до 15 мм;
- Силиконовый уплотнитель дверей с магнитным замком;
- Силиконовые уплотнители;
- Цвет профиля: «никель».

В комплект входит:

Набор быстрого монтажа.

Назначение изделия:

Душевой уголок предназначен для использования в ванной комнате.

Внимание! Запрещено:

- Использовать детям и пожилым людям без присмотра взрослыми.
- Давать детям упаковочные материалы.
- Использовать душевой уголок не по назначению.

Важно!

Перед установкой необходимо проверить все детали изделия на повреждения, царапины, а также на наличие всех необходимых комплектующих.

Устанавливать душевой уголок можно как на поддон, так и непосредственно на пол.

Обращаем внимание! Для максимальной герметичности силикон необходимо наносить на внешнюю сторону душевого уголка.

После установки Душевого уголка им нельзя пользоваться в течение 24 часов.

Сторона стекла, где нанесено покрытие WasserSchutz, обозначается специальной наклейкой.

Именно этой стороной внутрь необходимо устанавливать стекло при монтаже.

Транспортировка и хранение:

Транспортировка изделий допускается только в упаковке производителя в вертикальном положении.

Изделия возможно транспортировать любым видом закрытого транспорта, которое гарантирует их сохранность

и исключает возможность появления механических повреждений.

Хранение изделий допускается в закрытом помещении. Не допускается намокание упаковки.

Переносить стеклянные детали изделия должны два человека.

Уход за изделием:

При регулярной очистке стекол, профиля и всех комплектующих элементов Душевого уголка рекомендуем применять нейтральные жидкие моющие средства, не содержащие щелочей и кислот, и мягкие неворсистые ткани.

Также рекомендуем для очистки использовать Скребок для душевых кабин. Это позволит избежать разводов и подтеков от воды.

Для ухода за Душевым уголком нельзя использовать абразивные вещества.

GB 1. Guarantee terms for WasserKRAFT products:

- 1.1 The guarantee on shower enclosure is valid for 7 (seven) years from the date of purchase verified by the duly completed guarantee card and sales receipt.
- 1.2 The guarantee on silikon seals is valid for 2 (two) years from the date of purchase verified by the duly completed guarantee card and sales receipt.

2. Guarantee terms:

- 2.1 Guarantee applies only on material and manufacturing faults and covers equipment assemblies composed of original «WasserKRAFT» components.
- 2.2 Submission of a report on expert appraisal results and identification of a manufacturing fault shall be issued by an authorised organisation. The decision to replace or repair products or their parts is taken by «WasserKRAFT» service centre specialist. Replaced components and units become the property of the service centre.

3. Limitation of liability:

- 3.1 Absence of primary water filters for the coarse filtration of water.
- 3.2 Absence of guarantee certificate or sales receipt, lack of required information in the guarantee card (no date of purchase, no equipment model, no stamp of sales organisation).
- 3.3 Incorrect installation or improper maintenance of the products (see installation and maintenance manual), unintended use.
- 3.4 Mechanical damage incurred during usage (scratches, cracks, dents and other external damages).
- 3.5 If the shower enclosure has been repaired, modified or disassembled by unauthorized persons.
- 3.6 Faults beyond the manufacturer's control (natural events, natural disaster, fire, heavily contaminated water, etc.).
- 3.7 Adjustment, cleaning and other maintenance of the shower enclosure.

DE 1. Garantie und Garantiebedingungen:

- 1.1 Die Garantie beginnt mit Erwerb der Eckdusche von "WasserKRAFT". Sofern sich nachfolgend nicht eine andere Garantielaufzeit ergibt, räumt "WasserKRAFT" für Eckdusche auf 7 (sieben) Jahre ein.
- 1.2 Silikondichtungen unterliegen einer Gewährleistungsdauer von 2 (zwei) Jahren ab Erwerb.

2. Umfang der Garantie:

- 2.1 Die Garantie erstreckt sich nur auf Material- und Produktionsfehler an unseren Armaturen bzw. Armatur-Sets, die ausschließlich aus den Originalteilen von „WasserKRAFT“ bestehen.
- 2.2 Im Garantiefall leistet „WasserKRAFT“ entweder die Reparatur des schadhaften Originalteils der Duschgarnitur bzw. des Duschgarnitur-Sets bzw. den Austausch des schadhaften Originalteils oder den Austausch der gesamten Duschgarnitur bzw. des Duschgarnitur-Sets.
- 2.3 Neben der Garantie stehen dem Kunden die sonstigen gesetzlichen Rechte zu. Die Garantie schränkt die Rechte des Kunden nicht ein.

3. Keine Garantie geben wir:

- 3.1 beim Fehlen eines Wasserfilters für die grobe Vorreinigung des Wassers.
- 3.2 beim Fehlen des Garantiescheins bzw. bei nicht ausgefülltem Garantieschein und bei Fehlen des Kassenbelegs.
- 3.3 bei falscher Befestigung der Armatur, bei falscher Pflege und bei nicht bestimmungsgemäßem Einsatz der Armatur.
- 3.4 bei äußere Beschädigungen der Armatur durch den Gebrauch (Kratzer, Dellen oder andere äußere Beschädigungen).
- 3.5 wenn die Beschädigung an der Armatur unabhängig vom Hersteller entsteht (z.B.: Druckveränderungen in den Wasserleitungen, Brand, Naturkatastrophen, stark verschmutztes Wasser etc.).

RU 1. Срок гарантии:

- 1.1 Гарантийный срок на Душевой уголок «WasserKRAFT», составляет 7 (семь) лет со дня покупки, которая подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном, товарным и кассовым чеком.
- 1.2 Гарантийный срок на силиконовые уплотнители составляет 2 (два) года со дня покупки.

2. Условия предоставления гарантии:

- 2.1 Гарантия относится только к производственным дефектам и распространяется на комплекты изделий, состоящие только из оригинальных деталей «WasserKRAFT».
- 2.2 Предоставление заключения о результате проведения экспертизы и выявлении наличия производственного брака, выданного уполномоченной организацией.

Решение о замене или ремонте изделий или частей изделия остается в компетенции специалиста сервисного центра WasserKRAFT.

Заменяемые детали и узлы переходят в собственность сервисного центра.

3. Гарантия не предоставляется в случаях:

3.1 Отсутствия чека и гарантийного талона, отсутствия необходимой информации в гарантийном талоне (отсутствие даты продажи, модели/артикула изделия, штампа организации-продавца, подписи покупателя).

3.2 Неправильной установки, ненадлежащего ухода (см. руководство по монтажу и руководство по уходу), использования не по назначению.

3.3 Механических повреждений, возникших в процессе эксплуатации (царапины, вмятины и другие внешние повреждения).

3.4 Если изделие подверглось разборке неуполномоченными лицами либо конструктивным изменениям.

3.5 Неисправностей, не зависящих от производителя (явления природы, стихийные бедствия, пожар, сильно загрязненная вода и т.д.).

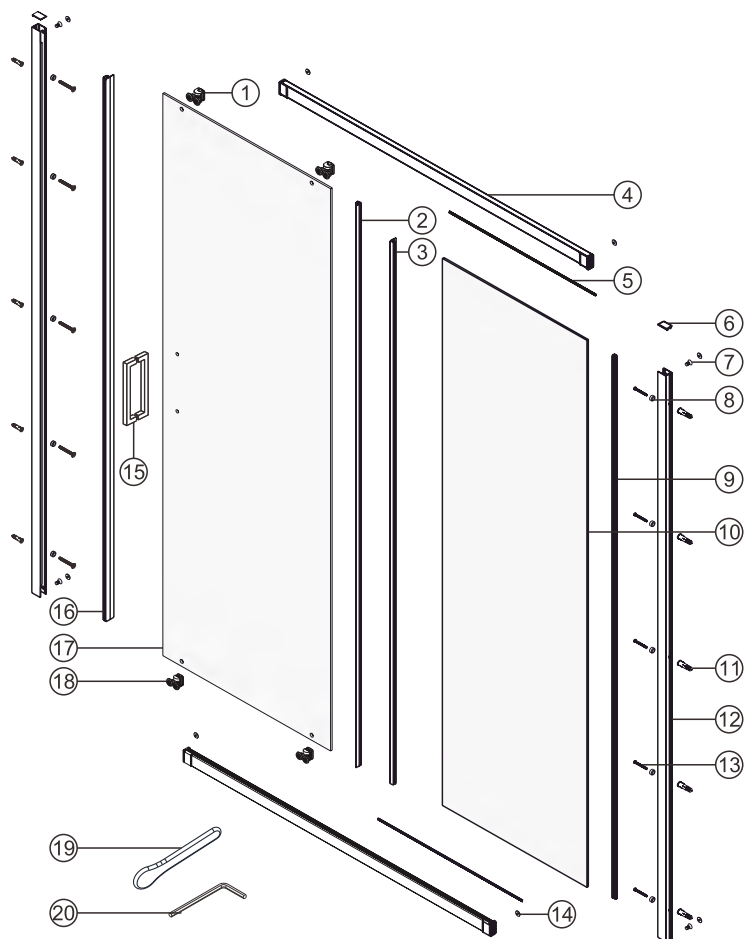
3.6 Работ, требующих регулировки, чистки и прочего ухода за изделием.

4. Выполнение гарантийных обязательств:

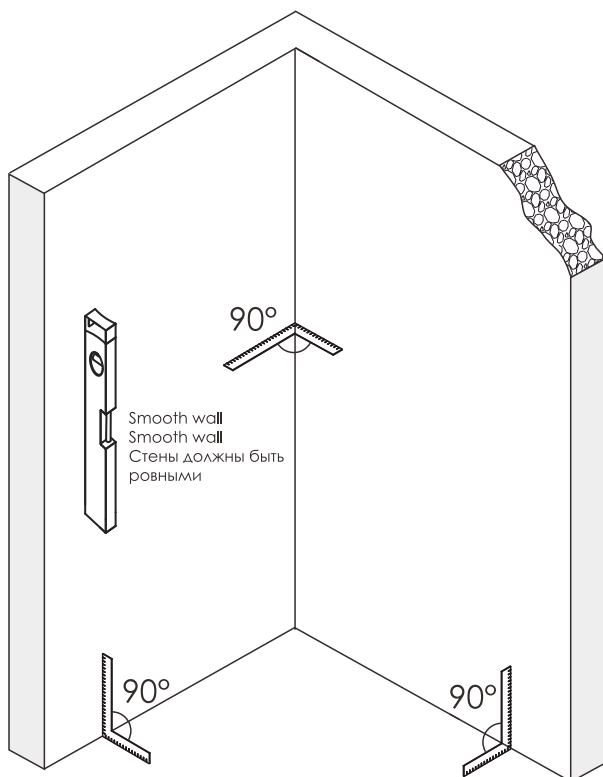
4.1 Работы, связанные с устранением производственных дефектов, выполняются бесплатно сервисным центром «WasserKRAFT» по месту установки изделия, после проверки его качества представителем сервисного центра.

Гарантия на продукцию в случае коммерческой эксплуатации составляет 1 год.





№	Number of pieces Stückzahl Количество	№	Number of pieces Stückzahl Количество
#1	2	#11	10
#2	1	#12	2
#3	1	#13	10
#4	2	#14	8
#5	2	#15	1
#6	2	#16	1
#7	4	#17	1
#8	10	#18	2
#9	1	#19	1
#10	1	#20	1



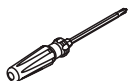
Tools and materials required / Werkzeuge und Materialien benötigt /
Необходимые инструменты и материалы (в комплект не входят)



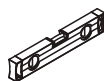
Drill
Bohrmaschine
Дрель



Screws
Schrauben
Саморезы



Screwdriver
Schraubendreher
Отвертка



Level
Level
Уровень



Precision knife
Schreibwaren Messer
Канцелярский нож



Silicone
Silikon
Силикон



Drill bits: 1/8", 3/16", 1/4"
*Masconry drill bits
Bohrer: 1/8", 3/16", 1/4"
*für die Steinmauer
Сверла: 1/8", 3/16", 1/4"
*Сверла для каменной стены



Measuring tape
Maßband
Рулетка



Set square
Anschlagwinkel
Угольник

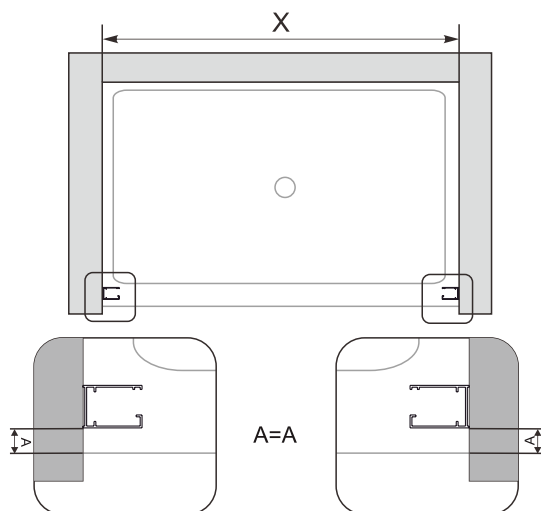


Pencil
Bleistift
Карандаш



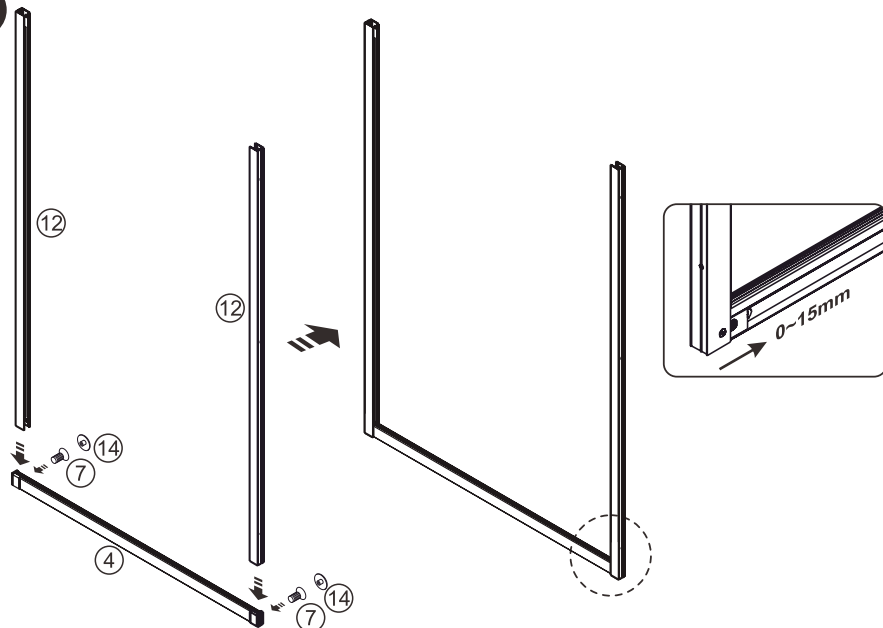
Mallet
Mallet
Деревянный молоток

1

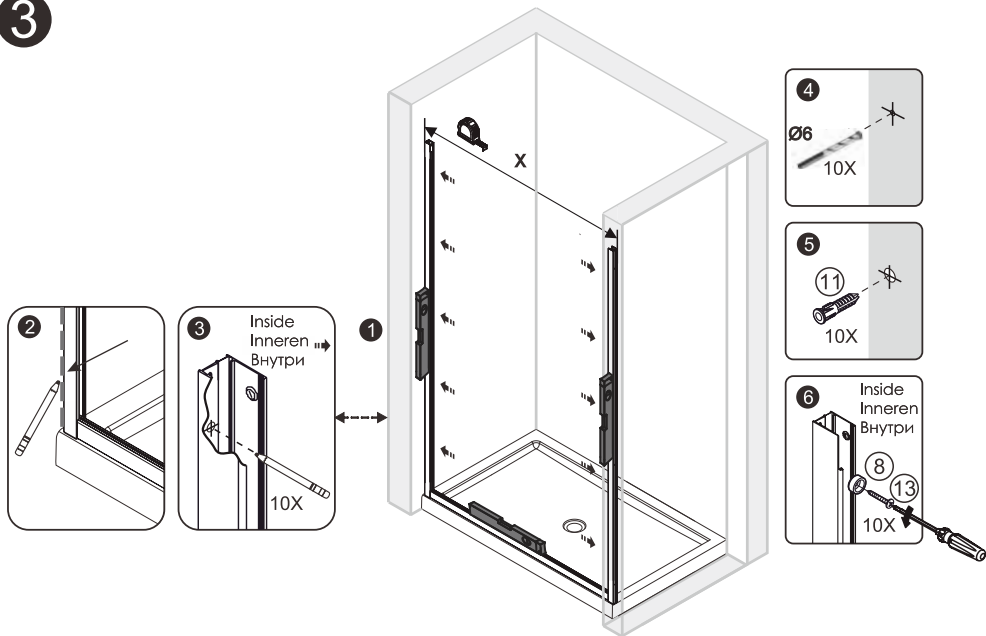


	X,mm
1100	1075 - 1105
1200	1175 - 1205
1300	1275 - 1305

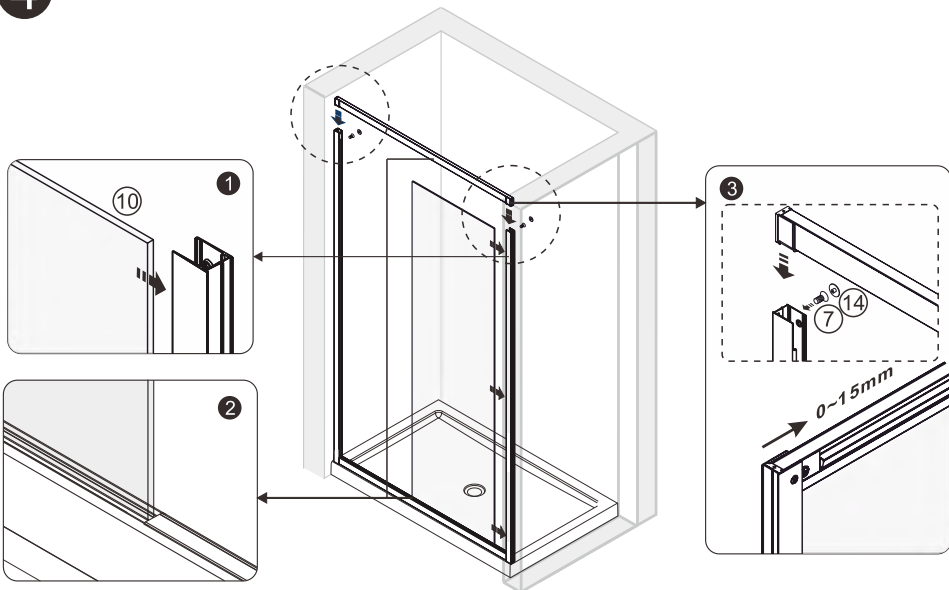
2



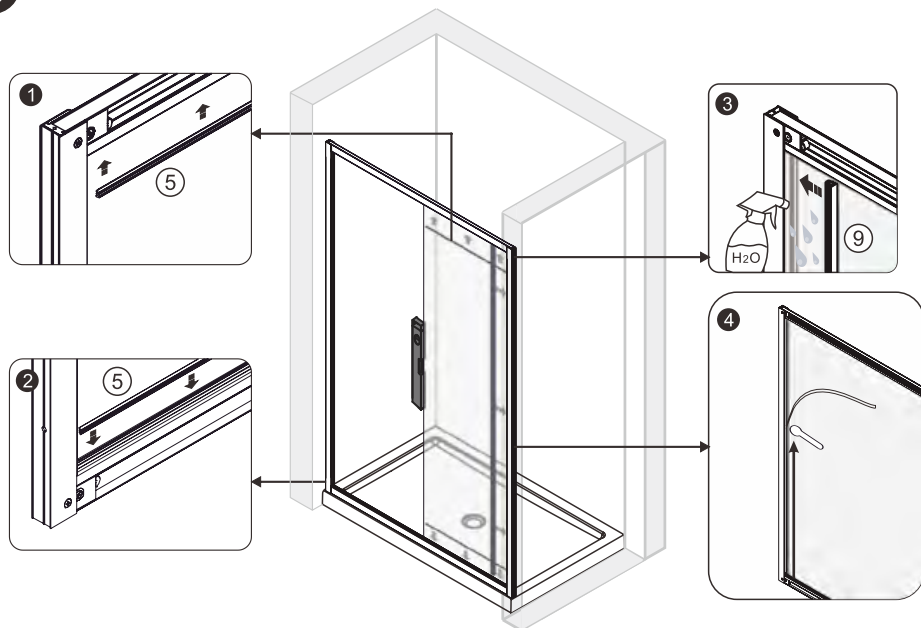
3



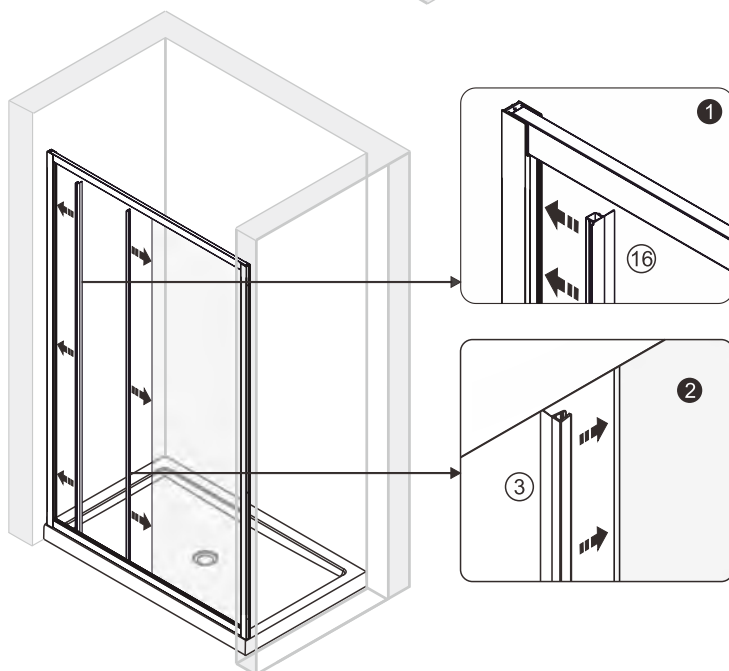
4



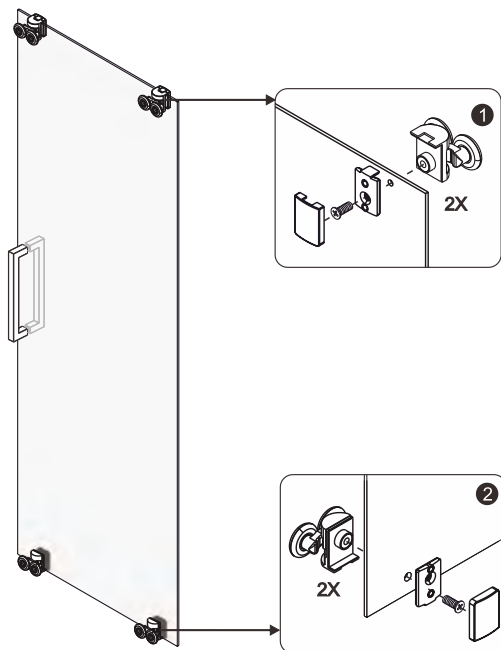
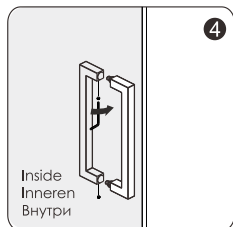
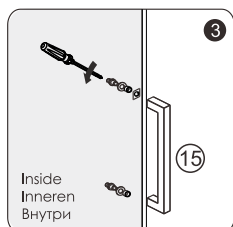
5



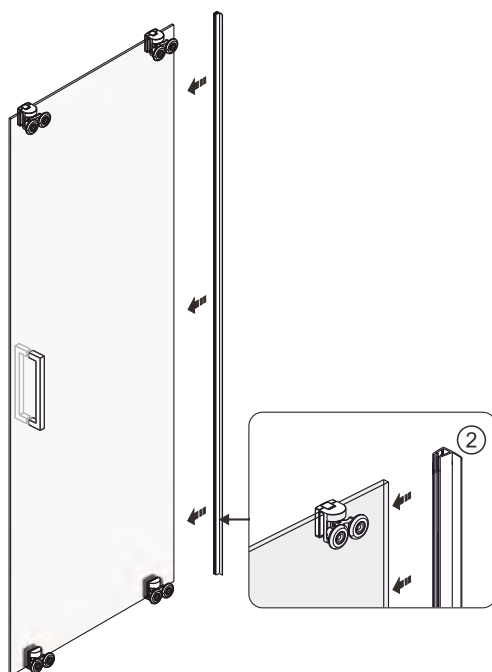
6



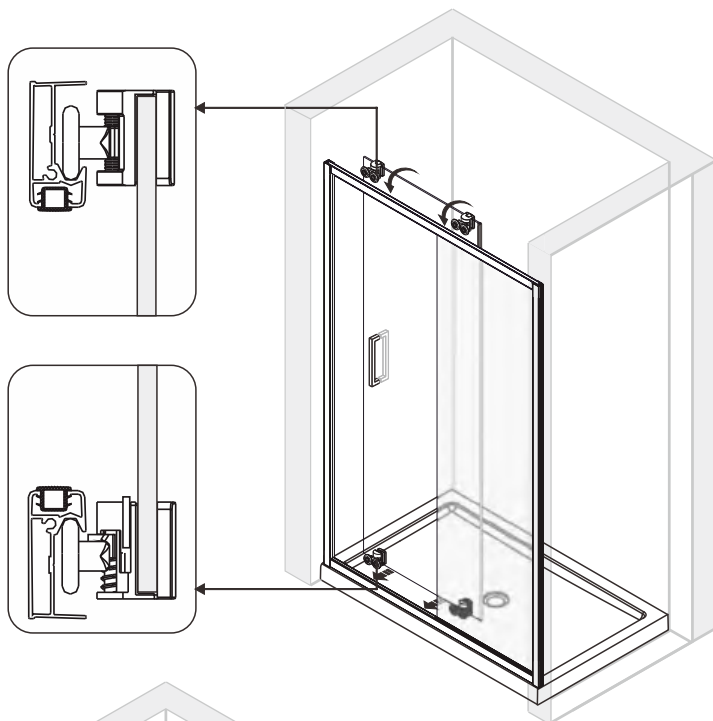
7



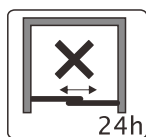
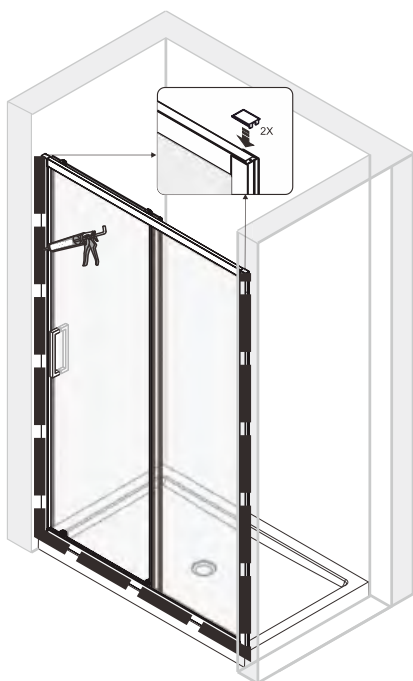
8

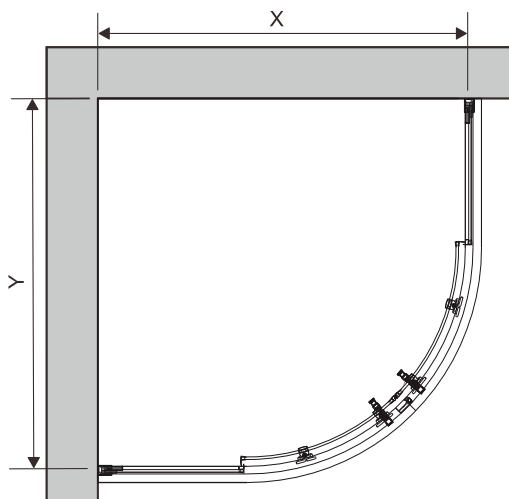
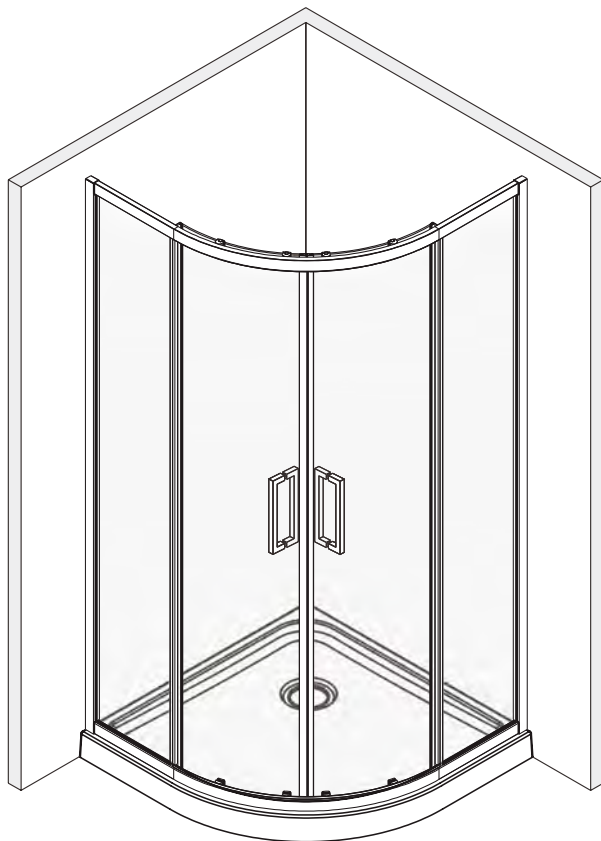


9



10

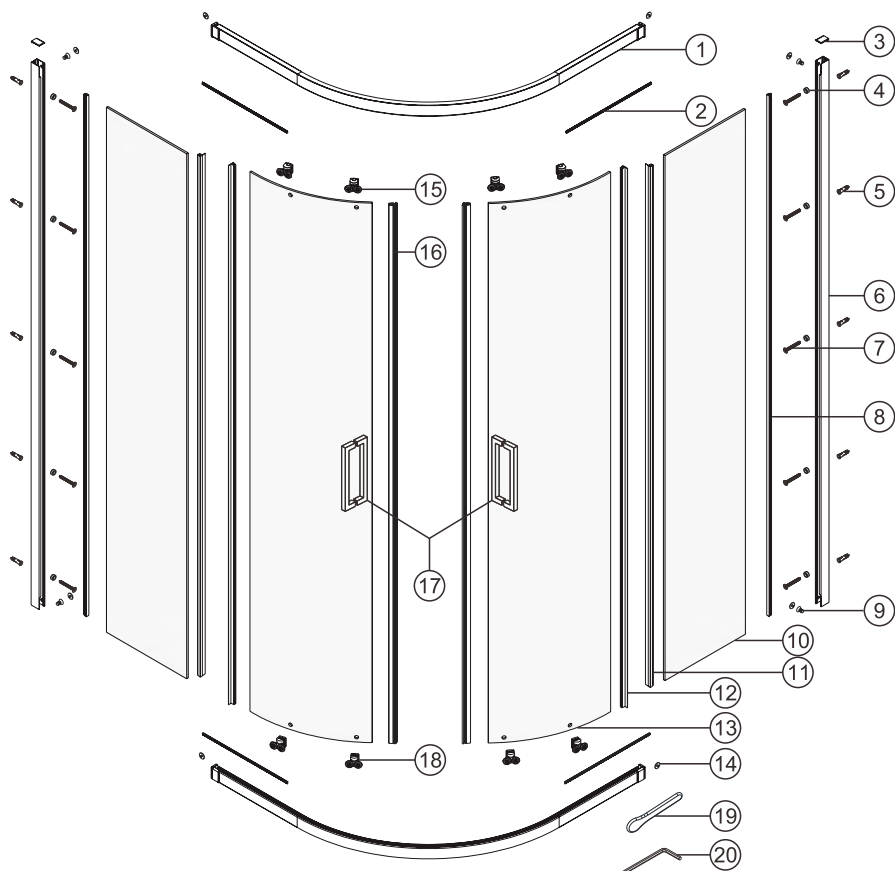




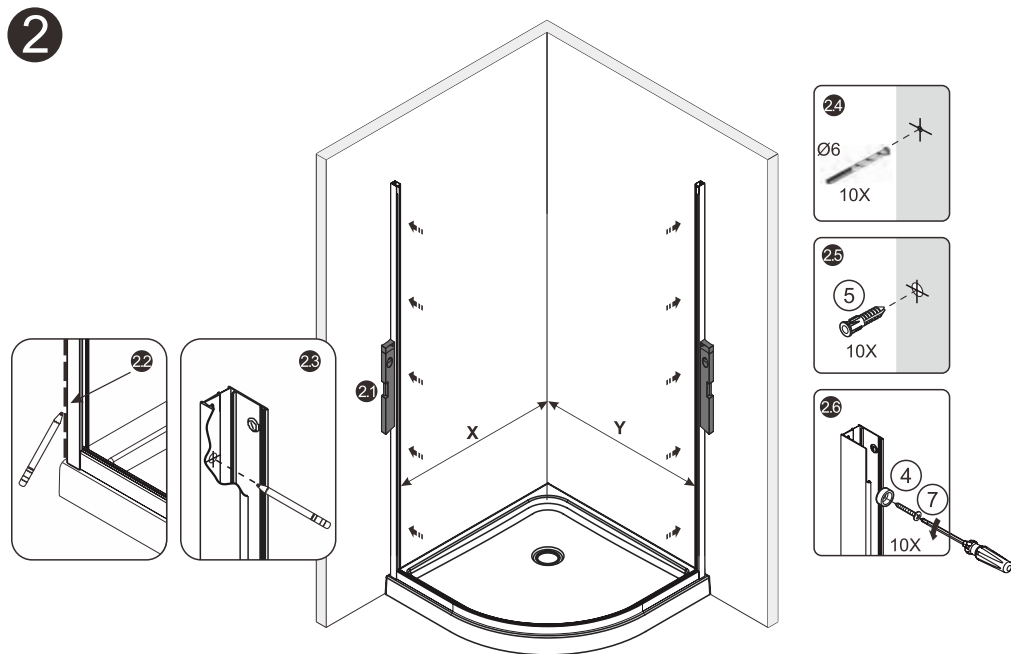
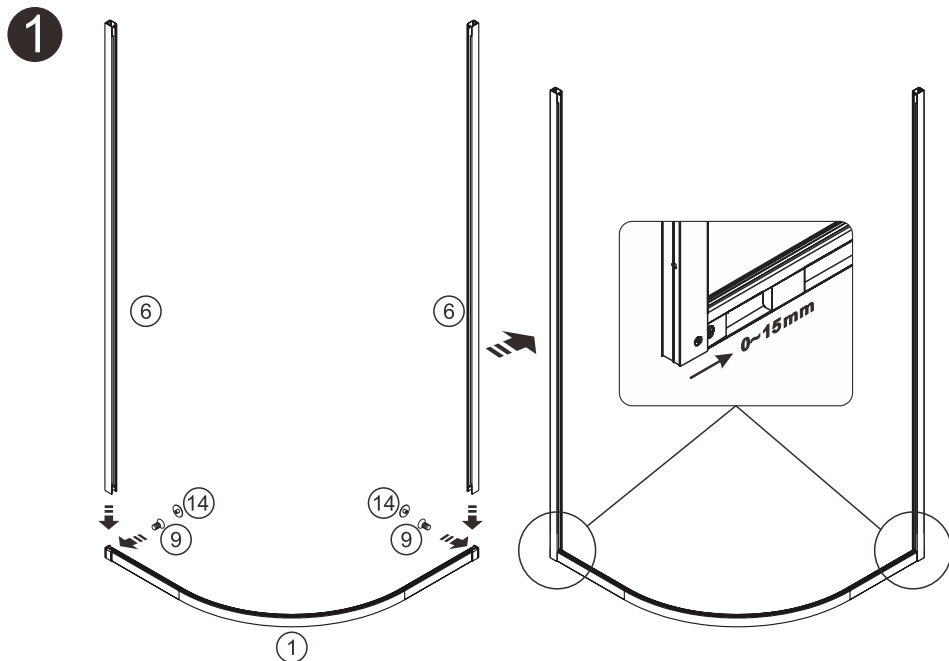
SIZE	X, mm	Y, mm
900X900	878.5~893.5	878.5~893.5
1000X1000	978.5~993.5	978.5~993.5

Detailization / Details / В комплект входит

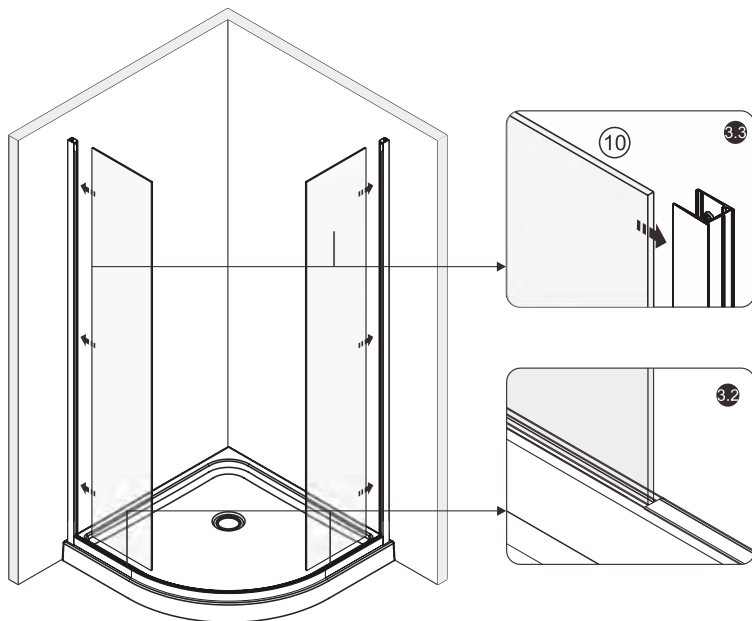
Tauber 64S01, Tauber 64S23



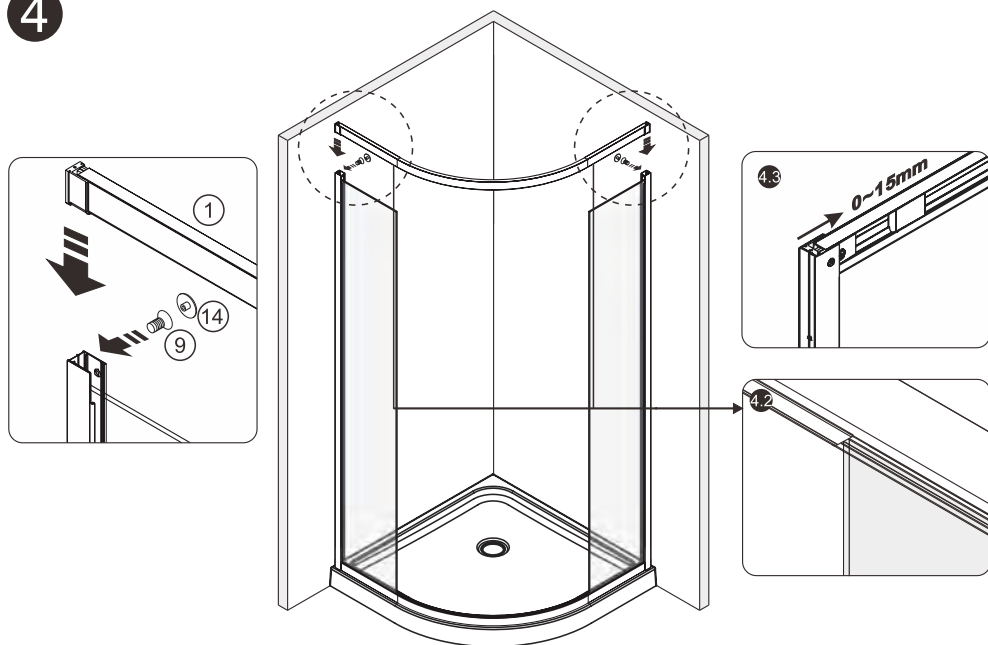
№	Description/Beschreibung/Наименование	pcs Stück шт.	№	Description/Beschreibung/Наименование	pcs Stück шт.
1	Rail / Führungsprofil / Направляющий профиль	2	11	Water-retaining gasket / Wasserabweisend Silikondichtung / Водоотталкивающий силиконовый уплотнитель	2
2	Squeeze gasket / Klemmprofil / Зажимной уплотнитель	4	12	Water-retaining gasket / Wasserabweisend Silikondichtung / Водоотталкивающий силиконовый уплотнитель	2
3	Profile cap / Stecker Profil / Заглушка профиля	2	13	Moving door / Schiebetür / Раздвижная дверь	2
4	Screw base / Schraubring / Винтовое кольцо	10	14	Screw cap / Schraubverschluss / Винтовой колпачок	8
5	Wall anchor / Dübel / Дюбель	10	15	Top roller / Die oberen Rollen / Верхние ролики	4
6	Wall profile / Wand-Profil / Пристенный профиль	2	16	Magnet seal / Magnetischer Dichtung / Магнитный уплотнитель	2
7	Screw ST4x40 / Linsenblechschraube ST4x40 / Саморез St4x40	10	17	Handle / Türgriffe / Ручка	2
8	Wall profile gasket / Wandprofildichtung / Пристенный уплотнитель	2	18	Bottom roller / Untere Rollen / Нижние ролики	4
9	Screw M4x10 / Linsenblechschraube M4x10 / Саморез M4x10	4	19	Installation tool / Werkzeug für die Installation / Инструмент для установки	1
10	Fixed glass / Festverglasung / Боковая панель	2	20	Key kit / Schlüsselsatz / Набор ключей	1



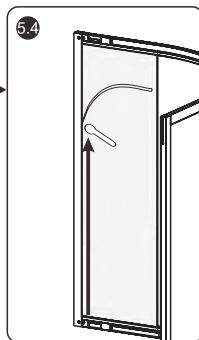
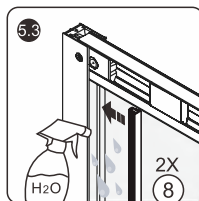
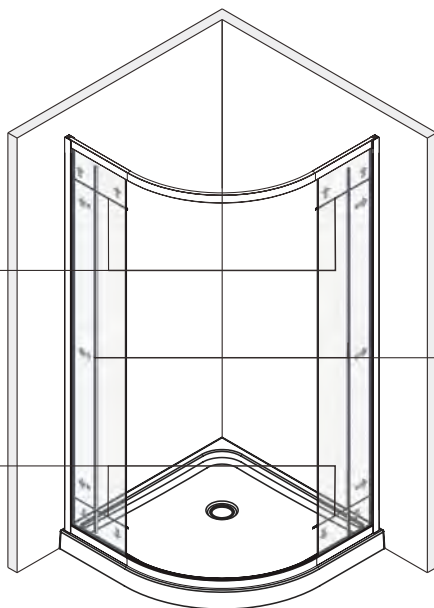
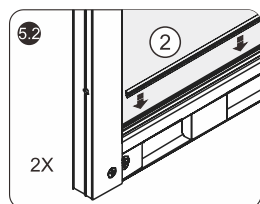
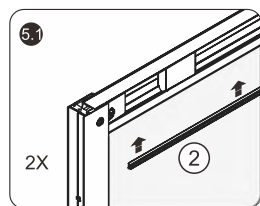
3



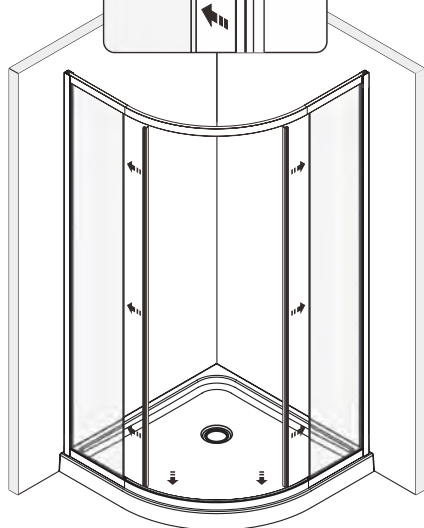
4



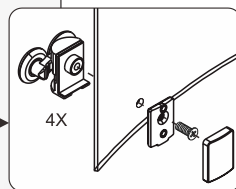
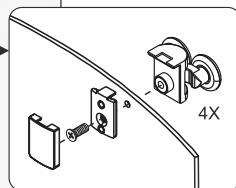
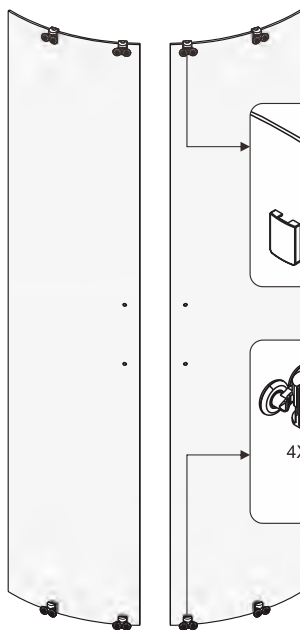
5



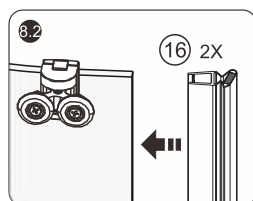
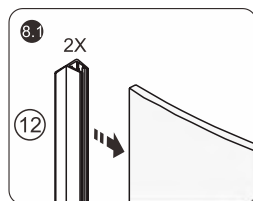
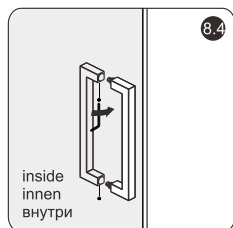
6



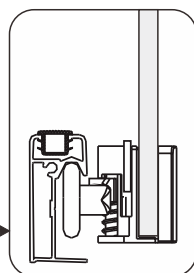
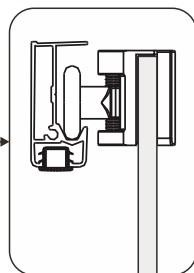
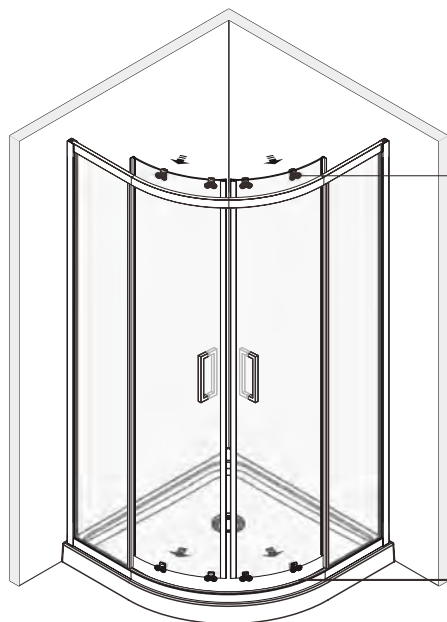
7



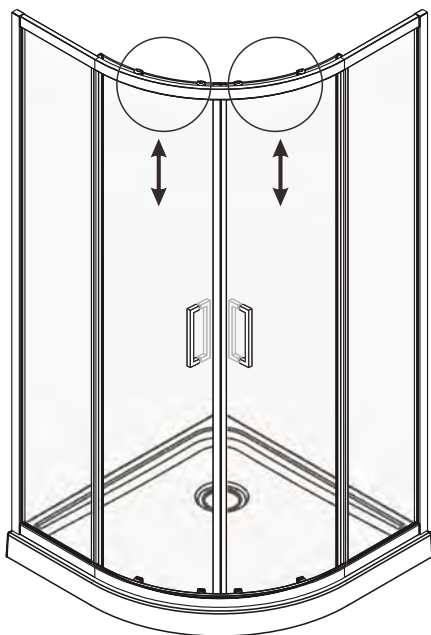
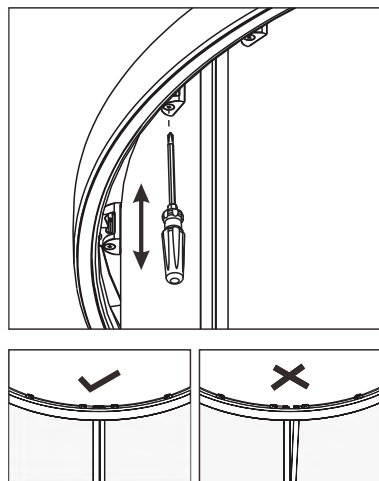
8



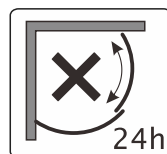
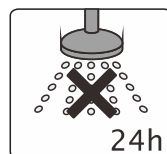
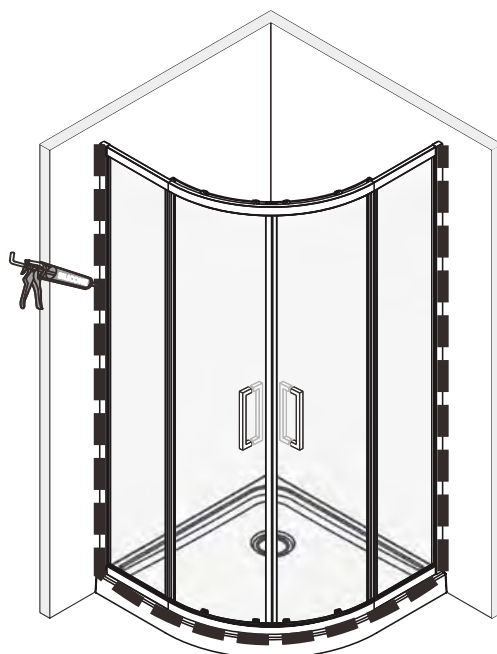
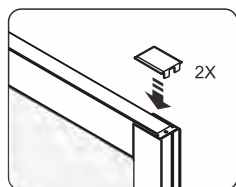
9

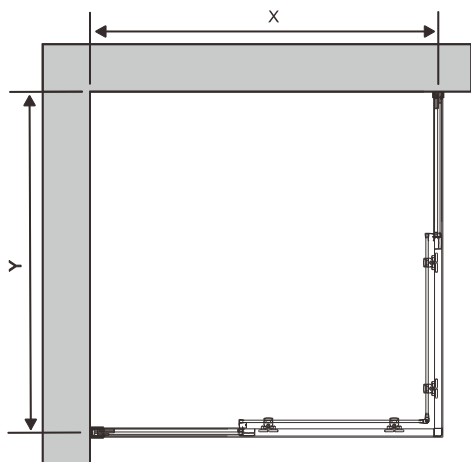


10

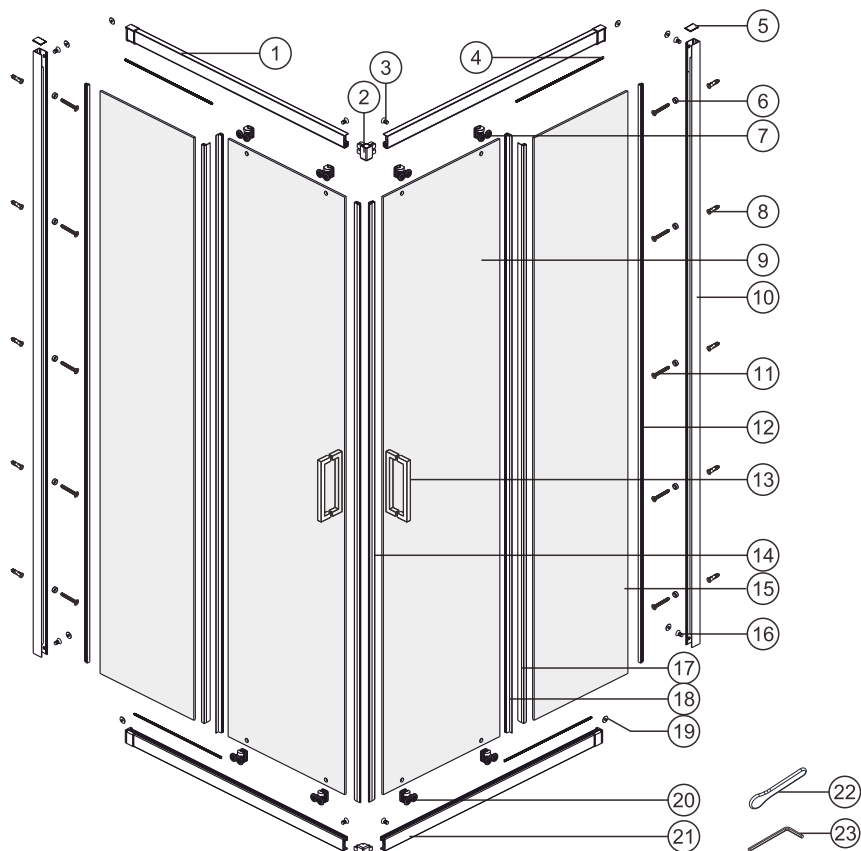


11



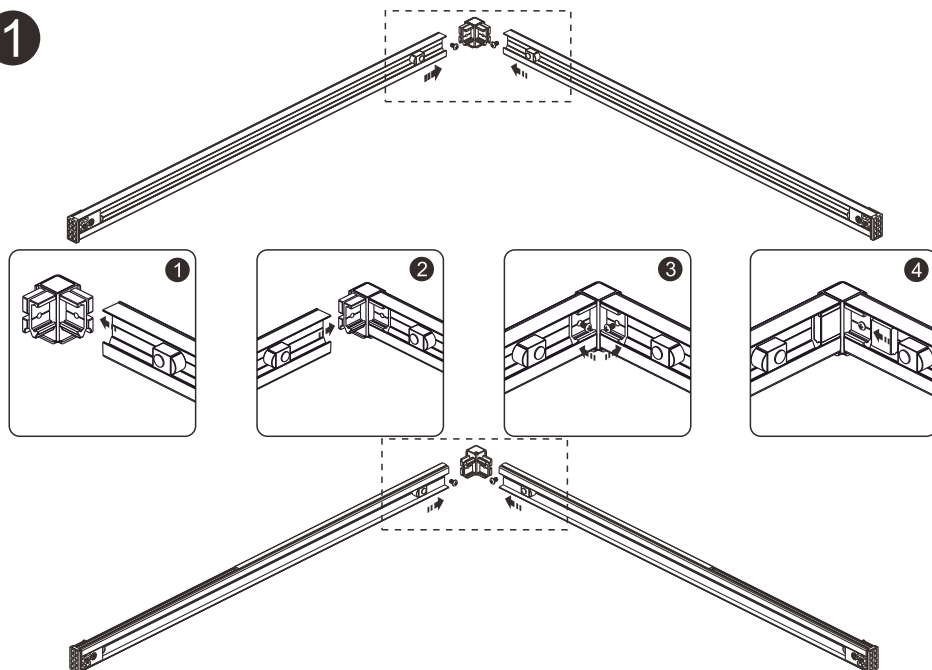


SIZE	X, mm	Y, mm
900X900	878.5~893.5	878.5~893.5
1000X1000	978.5~993.5	978.5~993.5

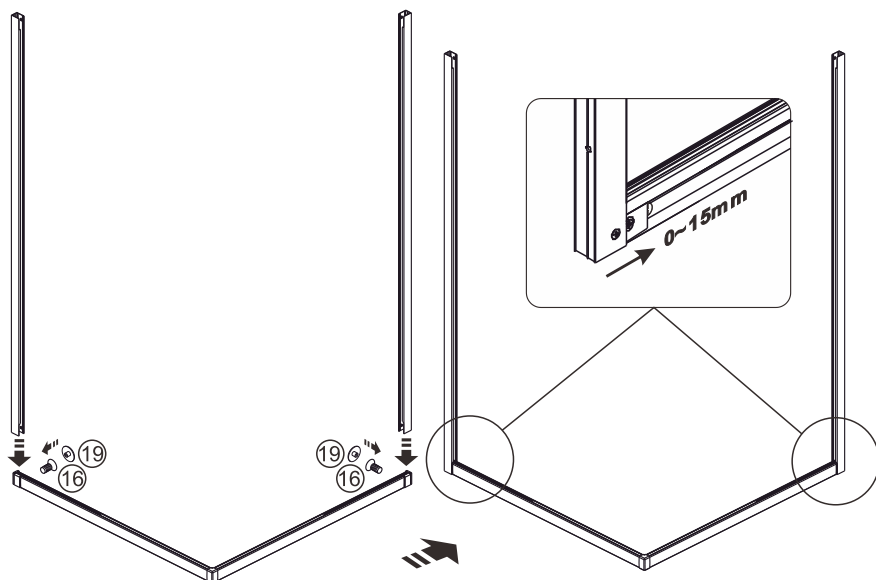


№	Description/Beschreibung/Наименование	pcs Stück шт.	№	Description/Beschreibung/Наименование	pcs Stück шт.
1	Rail profile / Führungsprofil / Направляющий профиль	2	13	Handle / Türgriffe / Ручка	2
2	Rail Connector / Schienenverbinder / Соединитель направляющие профилей	2	14	Magnet seal / Magnetischer Dichtung / Магнитный уплотнитель	2
3	Screw ST4X8 / Linsenblechschraube ST4X8 / Саморез ST4X8	4	15	Fixed glass / Festverglasung / Боковая панель	2
4	Squeeze gasket / Klemmprofil / Зажимной уплотнитель	4	16	Screw M4x10 / Linsenblechschraube M4x10 / Саморез M4x10	4
5	Profile cap / Stecker Profil / Заглушка профиля	2	17	Water-retaining gasket / Wasserabweisend Silikonichtung / Водоотталкивающий силиконовый уплотнитель	2
6	Screw base / Schraubring / Винтовое кольцо	10	18	Water-retaining gasket / Wasserabweisend Silikonichtung / Водоотталкивающий силиконовый уплотнитель	2
7	Top roller / Die oberen Rollen / Верхние ролики	4	19	Screw cap / Kopfschrauben / Декоративная заглушка	8
8	Wall anchor / Dübel / Дюбель	10	20	Bottom roller / Untere Rollen / Нижние ролики	4
9	Moving door / Schiebetür / Раздвижная дверь	2	21	Rail profile / Führungsprofil / Направляющий профиль	2
10	Wall profile / Wand-Profil / Пристенный профиль	2	22	Installation tool / Werkzeug für die Installation / Инструмент для установки	1
11	Screw ST4x40 / Linsenblechschraube ST4x40 / Саморез St4x40	10	23	Key kit / Schlüsselsatz / Набор ключей	1
12	Wall profile gasket / Wandprofilichtung / Пристенный уплотнитель	2			

1

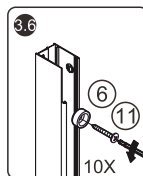
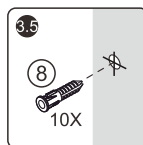
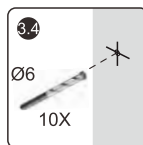
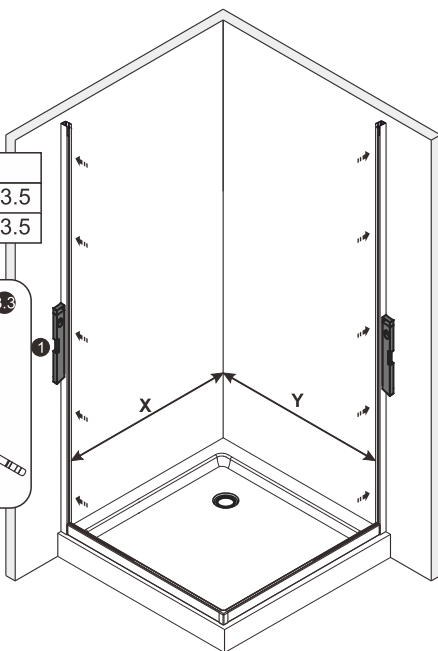
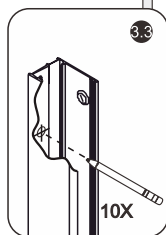
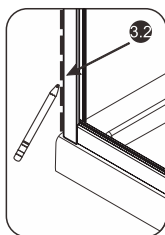


2

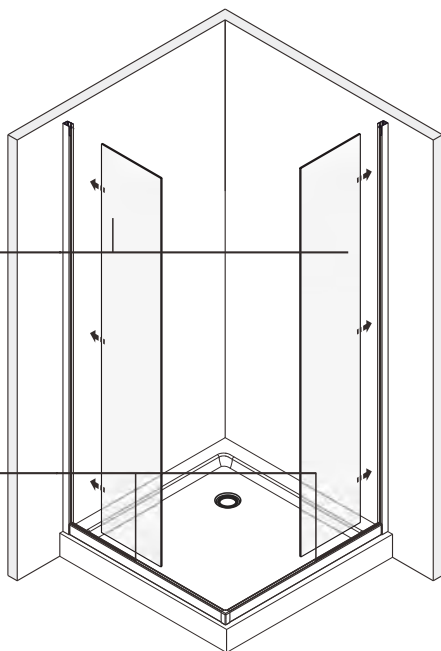
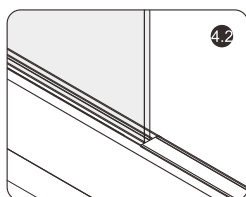
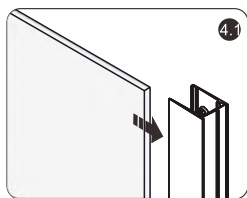


3

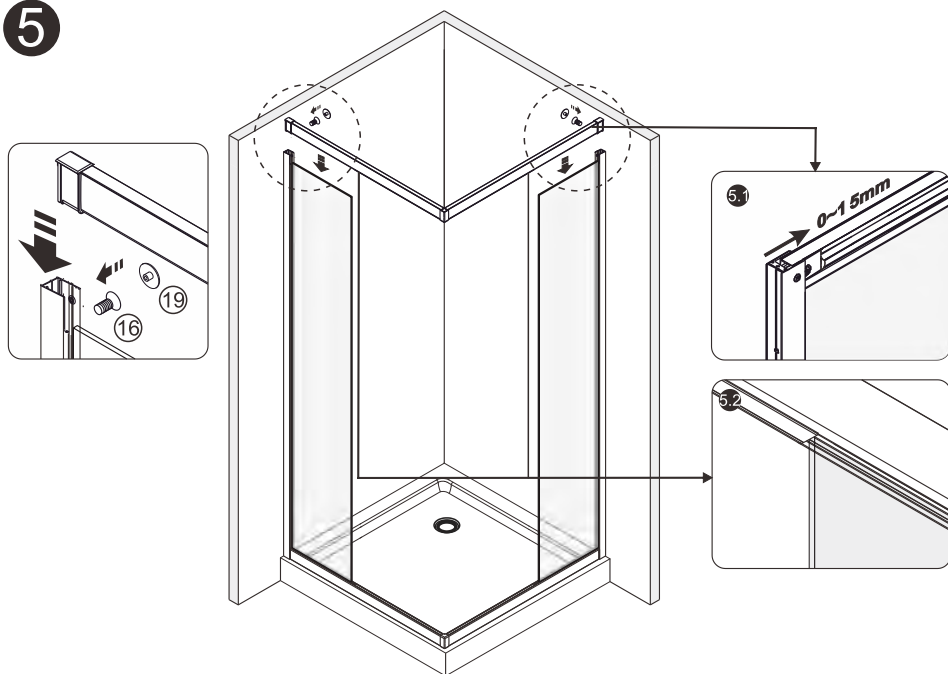
SIZE	X, mm	Y, mm
900	878.5~893.5	878.5~893.5
1000	978.5~993.5	978.5~993.5



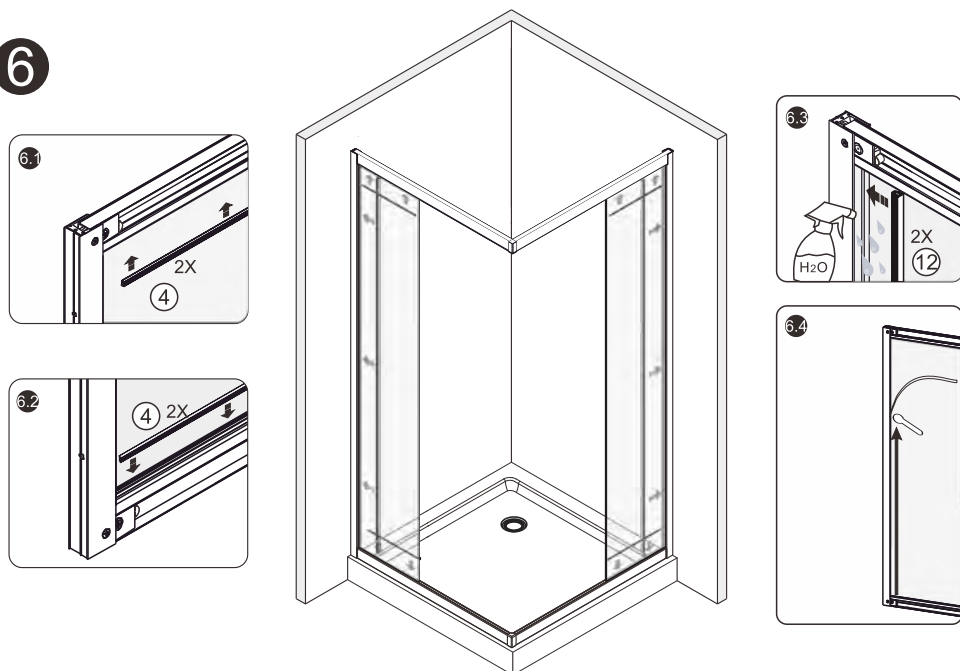
4



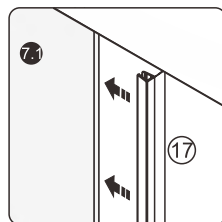
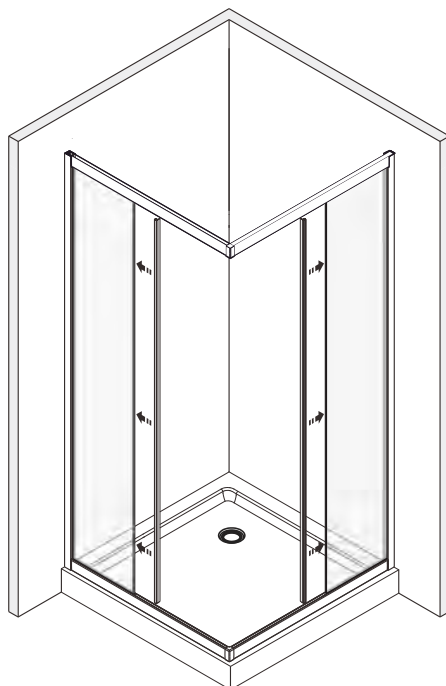
5



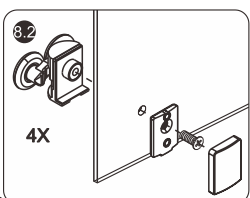
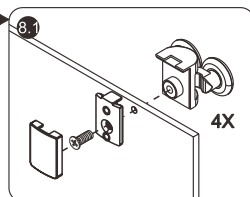
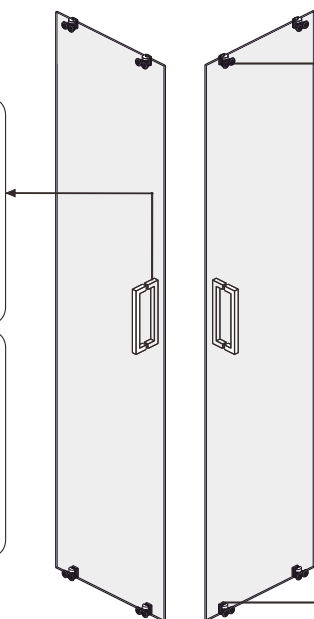
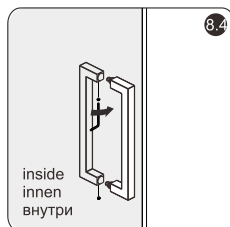
6



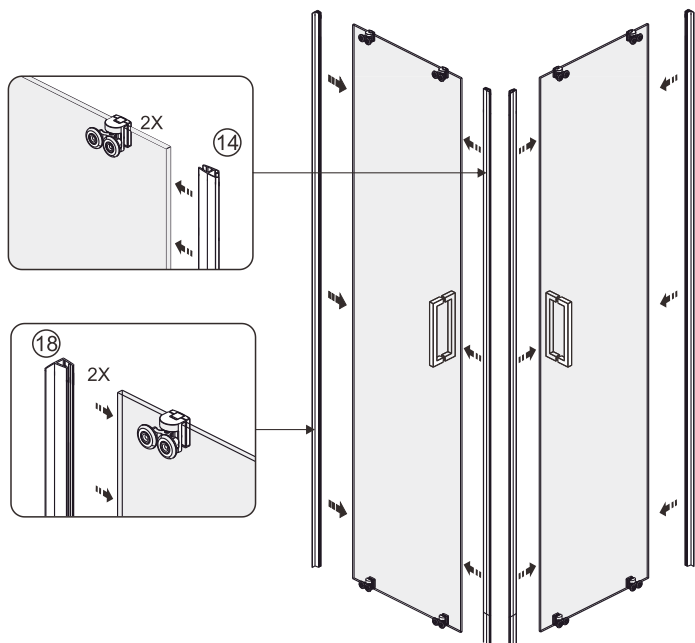
7



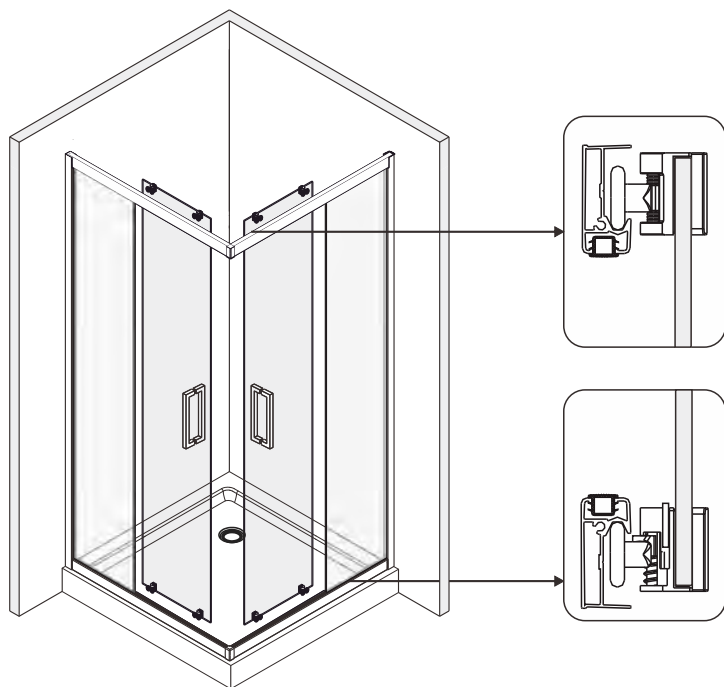
8



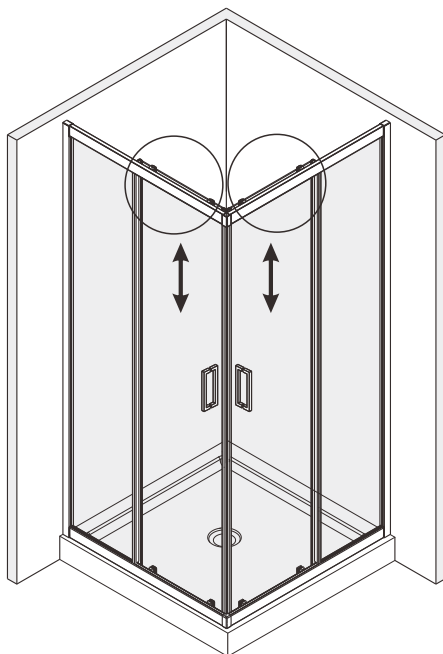
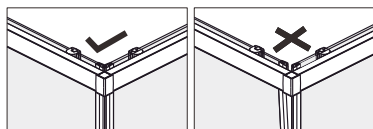
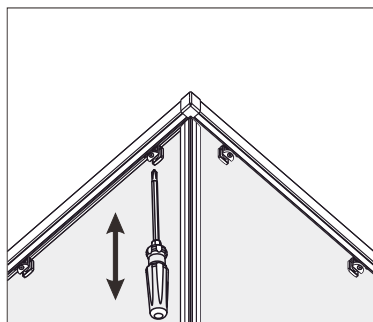
9



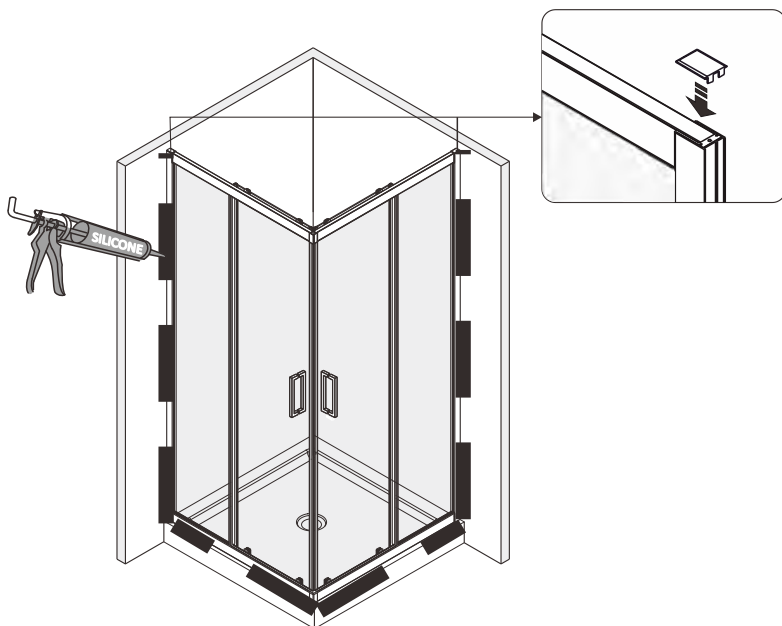
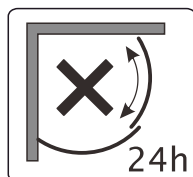
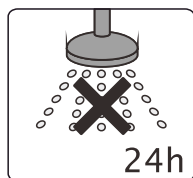
10



11



12



Date Datum Дата	Repair information Reparaturinformationen Описание ремонта	Performer * Vollstrecker * Исполнитель *	Signature Unterschrift Подпись	Stamp Stempel Печать

* Company / Name
 * Unternehmen / Name
 * Компания / Ф.И.О.

[illegible]

[illegible]